

投稿類型：各類議題

篇名：當代族人從小矮人的傳說、文化與專家訪談中之啟發
與省思

作者：

花蓮縣卓溪鄉卓清國小 六年甲班 高艾琳

花蓮縣卓溪鄉卓清國小 六年甲班 張靜萱

花蓮縣卓溪鄉卓清國小 六年甲班 王子萱

花蓮縣卓溪鄉卓清國小 六年甲班 張霖晏

指導老師：

江子涵老師

陳奕貞老師

壹、前言

一、研究動機

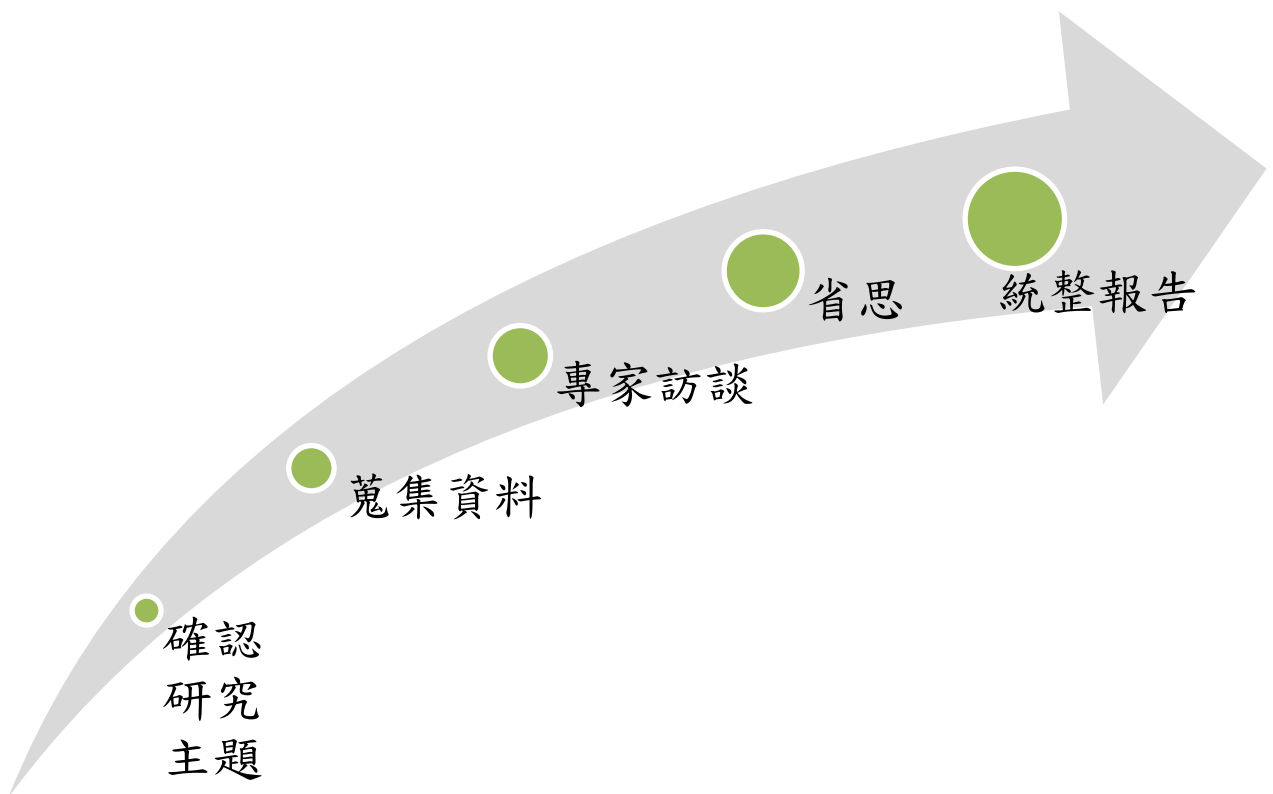
我們以前在聊天時，聽過部落長輩提到布農族有侏儒的傳說，但長輩說過去和這個族群沒有太多接觸，同時也說到原住民族許多族幾乎都有小矮人(類似)的傳說故事，讓我們起了好奇心，很想深入了解各族的小矮人傳說故事，並從中認識核心價值意義，於是我們將範圍縮小尋找(布農族、排灣族、賽夏族)族人做專家訪談以及文獻探討。

二、研究目的

(一) 透過資料蒐集，認識(布農族、排灣族、賽夏族)的小矮人歷史文化以及傳說故事。

(二) 藉由專家訪談，了解(布農族、排灣族、賽夏族)部落族人對小矮人的認識，進而成為我們的啟發與省思重要參考。

三、研究架構



貳、文獻資料蒐集

一、認識小矮人

(一) 小矮人來自何方？

在台灣一直都有有關小矮人的傳說，從各處的地鑿、山洞或是石板屋，都隱約透露出小矮人存在過的痕跡，甚至比台灣原住民更早就居住在台灣本島上，但人類考古學家一直遲遲沒有找到骨骸或化石直接驗證。

(二) 小矮人的外型：

由於當時沒有影像記錄器，各族都於各地山區遇見小矮人，對於小矮人的外型描述都各不同，共同處統整如下：

- 身高矮小，大約 2-4 呎。
- 頭髮捲曲。
- 臂力強大、行動敏捷伶俐。

(三) 小矮人的食物：

由於小矮人分佈在不同地區，各族食物也有所不同，各族族人與小矮人接觸不多，瞭解小矮人的食物也較少。

● 排灣族-醃肉 (Valeng)

族中耆老所說，小矮人最早出現在浸水營古道，那時 Leklek (力里社) 的排灣族人看到非我族類就會追趕，但小矮人短小精悍跑得很快，身高只到排灣族人的胸口，大概 120 公分左右，族人根本追趕不及；因為小矮人離開的太突然，於是將醃肉劉在石頭上，排灣族人覺得十分美味，就學著用鹽巴、曬乾的芋頭乾粉製作，族人稱作 Valeng。

● 邵族-小米、豆類

根據來自頭目家族的袁百興表示，傳說矮黑人住在拉魯島、珠仔嶼周邊，長得又黑又矮，邵族人叫他們 Shlilitun。在邵族遷居日月潭初期，兩族相處和睦愉快，由於矮黑人已經具備高度的農耕技巧，而邵族人還停留在漁獵、採集的階段，每回到矮黑人部落作客時，矮黑人都拿出豐盛的小米、豆類招待客人，豐盛美味，讓邵族人欣羨不已。

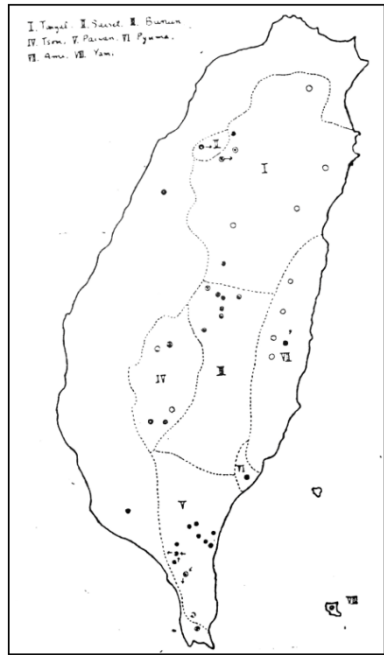
(四) 小矮人的住處：

根據文獻資料與專家訪談，我們了解到小矮人所居住地方，大部分位於山區，利用石頭作為建築材料，興建石板屋且遺跡發現房柱短小。有些小矮人則居住在洞穴裡，後人也有在新竹、苗栗一帶洞穴內，找到疑似小矮人使用過的杵臼。

(五) 當時小矮人分佈的地區

從分布圖 (圖一) 可看出，台灣原住民各族的傳統領域，都有小矮人傳說或遺址的分佈，延續到平原地帶的族群居住地，包括巴宰族及馬卡道族。但是比較集中分佈於以下幾個區域：

- (1) 賽夏族與其東臨的族群居住地。
- (2) 布農族祖居地—郡大河流域。
- (3) 恆春半島排灣族與斯卡羅居地。



第一圖
 ○ 單に小人の存在を傳へるもの
 ◎ 同地に小人の接息せりと傳へるもの
 ● 同地に小人の遺跡を遺すもの
 ⊙ 現在縮毛を發見せるもの
 ○ 傳説有矮黒人の存在
 ◎ 傳説矮黒人曾經居住過
 ● 當地發現矮黒人遺址
 ○ 當地發現鬚髮人

I 泰雅族 II 賽夏族 III 布農族 IV 鄒族 V 排灣及魯凱族 VI 卑南族 VII 阿美族 VIII 雅美族(達悟族)
 台灣矮黑人遺址分布圖——鹿野忠雄發表於《東京人類學會雜誌》第47卷2號，1932年

(圖一—楊南郡論文)

(六) 小矮人消失的原因

在台灣許多地方保留了有關小矮人的遺跡，卻找不到小矮人的遺骸，專家學者猜測與專家訪談有三種原因如下：

- (1) 後來的民族消滅小矮人。
- (2) 日治時期，日本人很喜歡小矮人，統治結束後，帶著小矮人回到日本。
- (3) 矮黑人被迫移民到鄰近的菲律賓，因為今天在菲律賓諸島還可以在偏遠的山區或海島叢林中找到他們。

二、小矮人對原住民的影響

(一) 接觸過的原住民族：

小矮人曾與賽夏族、噶瑪蘭族、布農族、魯凱族有接觸過，主要以賽夏族與布農族加以說明：

(1) 賽夏族

賽夏族人的小矮人，住在岩洞內，臂力強大，還會妖術，擁有栽種作物且讓作物豐收的能力。賽夏族人傳說，指導他們栽培作物，每年豐收同慶，但總是趁機欺侮族內女性，令族人難以忍受，便設下陷阱讓落水淹死，未料卻引來詛咒，作物無法豐收，從此賽夏族人都會舉辦「矮靈祭」，帶著敬畏之心，慰藉這群矮黑的「先民」。

(2) 布農族

至於世居中央山脈的布農族人，相傳曾與矮黑人在山中打仗，因小矮人隱身樹林技巧高超，還會爬樹，最後族人砍除樹林、草叢，才使其敗陣而逃。有趣的是，布農族人也曾與矮黑人和平共處過。傳說長著尾巴的矮黑人住在洞穴中，遇見上山的族人會請他們品嚐米飯，但拒絕贈與族人種子，最後布農族人將米穀的種子藏在男性私密處帶回部落，這也是布農族種植稻米的起點。

(二) 小矮人的傳說故事：

賽夏族：

據賽夏族傳說記載，賽夏族和矮人族 (ta' ay，漢字寫為「達隘」，身高不到 90 公分) 隔著一條上坪溪比鄰而居。矮人雖然身材矮小但臂力驚人而且巫術強大，又擅長農耕技術，矮人族把農耕技術傳授給賽夏族，每年收成時，矮人會前來向賽夏族人收取作物，而且挑很好的作物回去。雖然很好的作物被挑走，但是，挑剩的作物也足夠賽夏族人一整年食用，挑好之後也會和賽夏族一起同樂來慶祝豐收，兩族人和平相處。矮人在教導賽夏族的過程中指導賽夏族人如何在四季節氣中耕作取得豐收，也教導賽夏族人為人處事的道理，告誡族人要公平誠信、和睦相忍。

為了測試賽夏族人是否已受教會故意戲弄整人，在豐年祭時會故意跳到賽夏族人的背上亂玩頭髮或跳舞牽手時吊掛著，導致使族人手臂酸痛等等行為（坊間紀錄矮人性好漁色，調戲或強姦賽夏族婦女，為錯誤解讀及翻譯），日積月累賽夏族人們積怨在心。

賽夏族對這些行為感到痛苦不堪，但害怕矮人的巫術，沒有能力也不敢報復。直到族人想到了一個計策，賽夏族人終於決定對矮人行動。在一次的豐收祭時，賽夏族偷偷將位在矮人居住的洞口懸崖邊上，矮人經常用來休息乘涼的山枇杷樹，將樹基底部鋸除大半，再覆蓋泥巴樹葉偽裝。矮人於慶祝後照常攀上大樹休息，當爬上樹的矮人越來越多，大樹「啵」的一聲，雖然有感覺到搖晃但是並無人注意，以為是老人膝蓋發出的聲響。最後大樹承受不住矮人們的重量，終於傾倒矮人們也掉入萬丈深淵而亡。

這次行動倖免於難的二位矮人雖然他們知道中了賽夏族人的詭計卻無力回天，於是欲離開向東方而去，臨行之前也向賽夏族人下了詛咒，使賽夏族人種植的作物稻穀不再年年豐收。賽夏族人後來自覺犯了大錯，請求倖存的矮人祈求原諒，也請求他們不要離開，因為他們還沒有教會賽夏族人，可是矮人去意已堅，最後在百般懇求之下，答應暫時留下來指導賽夏族人。在傳授的過程中矮人要求賽夏族每一姓氏推派一位聰明的代表來學習，矮人將其所要教授的事項向各姓氏代表傳授，只有朱家 (titiyon，「朱」為清朝賜姓) 的代表可以一字不漏的全部學會，所以每次祭典就由朱姓族人擔任主祭。傳授賽夏族人完成之後，矮人就朝著東方離去，在離去的路途中行經一株山棕樹旁，其中一位倖存的矮人心中還是有所不甘，就將山棕葉撕開（傳說中以前的山棕葉是像香蕉葉一樣一整片的，可以做為屋頂的建材，防水又很耐用），每撕開一片，就下一句咒語，當山棕葉

快被完全撕開成片狀時(此時山棕葉已被撕到只剩下最末端處還有完整的三片葉子)，另一位倖存的矮人馬上制止正在撕山棕葉的矮人並對著他說：「你把山棕葉完全撕開了，是要把賽夏族置之死地嗎？放過他們吧！」撕山棕葉的矮人也就停下手沒有將山棕葉最末端處完全撕開，從此以後山棕葉也由過去完整的一大片葉子，長成現在葉子是一片片裂開的形狀，若注意看葉前端還保留著矮人沒有撕開，形狀像三叉戟的部份。

在傳給賽夏族的內容中特別警告賽夏族要遵從指導努力勤奮，為人處事族人要公平誠信、和睦相忍，並依約定舉行紀念矮人的祭典 (paSta' ay)，唱矮人教導的祭歌，否則農作物會欠收甚至滅族，賽夏族便將以往的豐收祭改為 paSta' ay (矮靈祭)。時間在約為現在的農曆十月中旬。

排灣族：

比較特殊的是，在許多排灣族部落的家族中，仍流傳許多矮黑人與祖先通婚的傳說，拉夫琅斯表示，就他所知，在屏東春日鄉、獅子鄉、牡丹鄉，以及臺東大鳥部落等地，共有十幾個家族明確流傳曾經有祖先跟矮黑人通婚的故事，據說臺東大鳥部落附近就有一座山是矮黑人的居住地。

雖然排灣族人跟矮黑人通婚，實則起初跟矮黑人相處得並不融洽，因為當時排灣族只會打獵、種芋頭，但矮黑人卻不願意給排灣族人種子。有一回，幾個排灣族人拜訪矮黑人，離開前就用地。

瓜葉藤做成頭飾帶在頭上假裝要避邪，其他種子如花生則放在鼻孔，樹豆放在耳朵、小米放在指甲縫間，紅豆則塞在男性生殖器裡，就這樣通通帶回排灣部落種了起來。拉夫琅斯表示，根據族中耆老所說，矮黑人最早出現在浸水營古道，那時，Leklek (力里社) 的排灣族人看到非我族類就會追趕，但矮黑人短小精悍跑得很快，身高只到排灣族人的胸口，大概 120 公分左右，族人根本追趕不及；因為矮黑人離開得太突然，於是將醃肉留在石頭上，排灣族人覺得十分美味，就學著用鹽巴、曬乾的芋頭乾粉製作，族人稱為 Valeng。

古樓部落的耆老也說矮黑人很會打仗，但最後輸給很多壯丁的古樓部落，之後矮黑人跑到恆春半島，就被牡丹鄉的排灣族殲滅了。對此，牡丹鄉的耆老表示，矮黑人並非因戰爭而消失，其實是跟牡丹鄉的排灣族人通婚才被同化的，這也是為什麼在牡丹鄉許多部落中的一些家族中都流傳著與矮黑人通婚的傳說。

布農族：

布農族稱住在地上的矮黑人為 Sazusu，住在地底有尾巴的矮黑人則為 Halivigun。邵族也有跟矮黑人長尾巴相似的故事，他們稱這些矮黑人為 Halivigun，但小矮人為了拒絕與布農族往來，就封了洞口，卻在一次地震中無法即時逃出全被壓死在洞裡了。

被拒絕往來的布農族很生氣，有時候會拿槍朝矮黑人住的洞口射擊，也會與住在地上的矮黑人發生衝突，由於矮黑人長得短小精悍，每回兩族戰爭，矮黑人在樹叢石林之間蹦蹦躲藏，布農族人根本打不到。後來，布農族人便把部落房屋

四周的樹木砍掉，大石頭移走，矮黑人來攻擊時無處可躲，布農族才反敗為勝，把矮黑人打得落花流水，後來打到海邊，矮黑人就乘船而去，不知去向，所以現在臺灣沒有矮黑人。

曾有人在卓清部落對面的 Gargerla 山上的草叢中踢到許多石塊，仔細一看，是一片碎裂的石器，同時在附近雜木林中發現小矮人的部落，房屋都是石頭砌的，圍牆及門柱都很矮，裡頭還有許多石頭鑿成的石杵以及各種石器散碎一地。

傳說以前曾有族人上山打獵，遇到一個身高像小孩一樣高，但卻長得十分壯碩的人，嚇了一大跳，以為遇到鬼，後來才知道是矮黑人。部落相傳二戰之後，日本戰敗離開時就順便把矮黑人帶走了，並把所有石器及房屋都搗壞。也曾聽說花蓮還找得到矮黑人的石板屋，這些可能是距離當代最近的矮黑人傳說了。如果還要繼續追溯矮黑人傳奇，或許下回就要遠渡重洋到日本去囉！

（三）小矮人的遺跡：

布農族卡社群 tavazoan 社傳說：

昔時矮人撒都索，他們食蛙，善攀緣樹枝，若山猿。倘若一旦潛藏於密夜之間，則就很難找到了。（注：佐山融吉：《蕃族調查報告書》武侖族前篇，第 205 頁，1919 年。）

日本史前史提到日本有一種矮黑土著的原始住民，日本歷史上稱之為「土蜘蛛」，即矮黑人。有人說，可能因為他們喜歡住穴屋（洞穴），猶如黑蜘蛛從洞裡出入一般，是日本的原始住民，身體黝黑，與台灣小黑人一模一樣。印尼至今仍有住在地下窖洞的矮黑族。菲律賓的小黑人更活躍，在菲律賓小黑人則稱呼為「Negritos」、「Ifugao」。台灣原住民指稱的矮黑人名稱雖然不同，但都指出矮黑人的共通點，即身材矮小，行動敏捷，膚色暗黑，毛發卷縮，善於使用弓箭，還會巫術，身上有彩紋，住在山岩石洞，是谷物的原有者。（注：田哲益：《賽夏族神話與傳說》，第 78—80 頁，晨星出版社 2003 年版。）

李壬癸先生歸納台灣南島民族關於矮人的傳說都有一些共同特征，這些特征和太平洋島嶼上普遍流傳的矮人傳說也相同。這些特征主要包括：矮人都住在山中、森林中或偏僻的地區，矮人都住在山洞中或地下。矮人個子特別矮小、膚色黑，有的據說卷發。矮人善於使用弓箭。矮人雖然矮小，但身體強壯，行動敏捷，神出鬼沒，令人難以捉摸，上下樹如猿猴，又善於游泳。矮人有高明的技術和手藝。矮人懂法術，並有超人的能力。矮人對人尚稱友善，但有時也會惡作劇，以至貪婪、任性和好色。（注：李壬癸：《台灣南島民族關於矮人的傳說》，《中國神話與傳說學術研討會論文集》，第 576—604 頁，台北：漢學研究中心 1996 年版。）

（四）小矮人帶來的影響：

賽夏族矮靈祭便在賽夏族人恩怨情仇的複雜心理下延續至今。而祭典期間，矮靈不時的顯靈附身更讓族人不敢掉以輕心；嚴恪遵守當初與矮人的約定，並戒慎的舉辦每一次的矮靈祭。矮靈傳說的故事充滿愛恨情仇的張力，這種張力充份反映出賽夏族人舉辦矮靈祭的心情轉折。

三、訪談

- (一) 訪談對象：排灣族、布農族及賽夏族的族人們。藉由訪談的方式，了解各族族人對小矮人的想法與觀點。
- (二) 訪談紀錄：

訪談紀錄彙整表(布農族、排灣族、賽夏族族人)

訪談題目 受訪者	問題一： 您們當地是如何稱呼小矮人呢？	問題二： 您們在小矮人遺跡中有什麼樣的發現呢？	問題三： 小矮人過去是怎麼和族人們相處的呢？	問題四： 小矮人對各族文化有哪些影響呢？	問題五： 小矮人對於原住民與後代的影響是什麼呢？
賽夏族 潘 00	小矮人在我們賽夏族中是天神，我們都稱為「kokotaai」，亦為婆婆祖母、女性長輩之意。	在苗栗南庄、五峰的洞穴裡，曾有發現疑似 kokotaai 使用過的杵臼、石臼。	Kokotaai 會使用賽夏族語和族人溝通，且會教導族人們農耕技巧與做人處世之道。	Kokotaai 是賽夏族人尊敬的天神，做好事有獎勵，做壞事則會遭受懲罰，因此每兩年會辦一次矮靈祭。	能了解處世之道，警惕自己不要選擇做壞事，不要隨意碰壞事。
布農族 何 00 潘 00	布農族稱為「sazusu」翻譯為侏儒。	在我年輕的時候，有到清水部落上面看過 sazusu 所留下來的遺跡，現在已被破壞不堪。也在遺跡裡發現 sazusu 使用過的器具，卻都被砸壞。	布農族人未曾與 sazusu 接觸。因為當時候布農族民族意識強，認為不是布農族人都是敵人。也因為是在狩獵的路上看到 sazusu，族人們會覺得是不好的徵兆。	由於沒有與 sazusu 接觸過，所以沒有太大的影響。	由於沒有與 sazusu 接觸過，所以沒有太大的影響。
排灣族 陳 00 陳 00	箕模族	踏查房屋都是大石頭，他們都是非常厚的石板，器具也都還存在，基本上都是碗。他們的房子、門等，門很矮，比較像是正方形，他們部落沒有養東西的地方。房子高度不高，大概是 150 公分左右，但我們也不知道有沒有先挖洞。	我們自己部落對他們是敬畏、井水不犯河水原則的民族。	或許是提醒，提醒大家要包容不在同一族群，傾聽不同的聲音，不要隨意冒犯別人，也不要做不好的事，就好像現在的法律，我們都可以去衡量、省思自己，無論是什麼事，而不要對不好的事。	我覺得像是傳統信仰是個靈，我們需要這樣的靈，我們會有很好的資源，我們可以去尊重、敬畏的對象，甚至說有一點點怕，好的資源會不好，但是每個部落都有這樣的傳說，對我們而言，他是世界上的某一個族群，我們對他認識是怎麼樣的，好像都有神。

常常詛咒
 詛咒是
 一他
 不詛
 遭糧
 。
 的魔法，
 聽到他們
 會詛咒
 那些被
 詛咒
 的人，
 他可
 以提
 供資
 源，
 就
 會
 有
 小
 孩。
 奇詛咒
 人，
 那
 些
 都
 會
 被
 詛
 咒。
 他
 祝
 福
 的
 他
 方
 就
 會
 有
 糧
 食。
 擁
 有
 尊
 重
 對
 方
 的
 報
 應，
 就
 沒
 有
 小
 孩
 能
 生
 活。



專家訪問-布農族人



專家訪問-布農族人



專家訪問(線上)-排灣族人



專家訪問(線上)-賽夏族人

(三) 省思

從一開始聽到部落長輩提到布農族有 sazusu 侏儒的傳說，也提到各個族群都有小矮人的傳說故事，讓我們對於這樣的主題產生好奇與興趣，所以我們開始在網路上搜尋有關小矮人的資料，沒想到除了我們布農族，在其他族群，例如賽夏族、排灣族或泰雅族等等，都有關於小矮人的傳說與文化。

由於網路上的資料繁雜多樣，因此我們首要學習搜集資料並且統整自己閱讀後的想法，老師利用學習單教導我們如何分享心得，而不是把所查到的資料逐字唸出，透過一次一次的練習，讓我們真正學會搜集與統整資料，也透過不同資料的比較，學會分辨資料的正確性。

在搜集資料時，我們發現原來台灣有這麼多關於小矮人的傳說與文化，在台灣這片小小的土地上，不同時期有不同的歷史故事，每次讀完資料都身歷其境，也感謝這些文史學者用心的記錄這些資料，讓我們可以認識到許多課本沒有教的知識。

除了文獻資料，我們還透過專家訪談了解小矮人，訪問了三個族群（布農族、賽夏族、排灣族）的族人，在訪談的過程中，有非常多的收穫，不同族群對於小矮人都有不同的看法與故事。也想謝謝受訪者無私的分享，讓我們可以對於小矮人有更進一步的認識。

最後我們想要分享自己在這次小論文中的收穫與心得：

1. 在布農族，賽夏族，排灣族三個族群，我印象最深刻的是賽夏族，在專家訪談中知道小矮人會教育人類，若人類不遵守規則小矮人會給我們教訓、詛咒，那人類遵守規則小矮人會教我們播種的技巧。就如同我們現在社會的法律，如果你不遵守就會得到教訓，如果你遵守規則就會得到獎勵與讚美，因此我們做事情之前一定要記得三思而後行，選擇做對的事情。
2. 在這整個活動當中最令我印象深刻的是專家訪談，記得在九月二十七的一個炎熱下午我們大家和一起訪問了我們卓清村頭目，最令我印象深刻的題目是「您們在小矮人的遺跡裡有發現什麼嗎？」頭目的回答是：「沒有遺跡，因為被小矮人自己破壞了，記得那時還在日治時期，因為日本人喜歡矮矮的人，因為比較好控制，在日本人即將要把小矮人帶走時，小矮人卻把自己用過的東西全部破壞。」我很不解的是為什麼要把自己用的東西用壞掉呢？正當我在沉思時，我試著站在小矮人立場想，於是得到了這樣的結論：覺得這些東西是屬於自己的，我的就是我的，所以小矮人才會破壞那些我們耳中所聽到的遺物。在這件事情當中我學習到了我們應該要時常站在別人的視角及角度去看待一件事，而不是自顧自地想著，在日常生活當中保有著同理心，才會讓自己不陷入狹隘的思想裡。
3. 在專家訪談中，有訪問到布農族、賽夏族、排灣族族人，分享有關小矮人的故事，我印象最深刻的是賽夏族族人的分享，小矮人在祭典中會打爸爸媽媽或阿公阿嬤，如果小孩不乖會被處罰而且還有更恐怖的是會把頭轉三百六十五度！那如果家人求情或反省，小矮人會讓他脫離痛苦、恢復正常。由於我們訪談三個不同族群，都有聽到不同的故事，我想最重要的就是要尊重彼此的文化。
4. 在專家訪談中，令我印象最深刻的是，布農族因為有「只要不是布農族就是敵人」，這個想法，所以沒有和小矮人有過多的交集。我覺得很特別！每個族群對於矮人的看法都不同，但必須尊重。例如：賽夏族認為小矮人是神仙，幫助他們，對他們的態度是尊敬；布農族對小矮人的態度是不聞不問，知道他們的存，但人為他們是敵人，不能和平相處的。兩者對比差距很大，但都沒有做出傷害小矮人的事，這樣就好了。

（一）結論

透過這次小矮人的傳說故事、文化與專家訪談中得到的啟發與省思。

- 尊重多元文化（世界觀的不同）：各族群對於小矮人的看法不同，從和清水部落當地族人訪談中，提到起初族人看到侏儒時，會認為是看到鬼，因過去布農族的世界觀認為世界上只有本族，從這裡也提醒著我們，在未來遇到與我們不同的人時，應當持有尊重及接納的態度，同時也符應目前族群融合的世代，提醒著我們要秉持尊重及接納多元文化的素養。
- 友善校園-要有同理心：從和清水當地族人訪談及文獻中得知，當時候的日本人要帶侏儒到日本前，當地侏儒把自己所有的東西器具

等都破壞，雖然不太能得知確切原因，但我們藉由站在這時候侏儒的角度去想，或許他們有自己的考量及想法，而這也提醒著我們，在當地無論和誰溝通或共事，都要站在對方的角度去想，以同理心來待人。

- 友善校園-做事情能夠三思而後行：從訪談賽夏族族人及文獻當中能夠得知 kokotaai 啟發，當地的小矮人對於對錯的分明是有原則的，如果做了好事他們會有好的回饋，如果做不好的事會有懲罰甚至是詛咒，這成了當代很好的警惕，在做任何事情之前，要先三思而後行，好事可以做，壞事不能做，做了壞事要付上代價。

- 多元的角度思考事情

在訪談過程中，排灣族族人有提到他們認為小矮人傳說是個「靈」，雖然每族的說法都不同，但我們都保持尊敬的態度，而這個傳說對於各族都有不同的意義，我們聽完後，除了收穫多也學到口傳歷史。

總結來說，我們很感謝有這次的機會，無論是透過文獻探討、專家訪談，都從各族（排灣族、賽夏族、布農族）小矮人傳說故事中學到小矮人及各族群間的智慧，尤其能應用在我們當代族人的日常生活中，譬如：我們學校一直推的友善校園，拒絕霸凌、尊重多元文化、要有同理心等，這次研究結果都是我們能力行於日常生活中的依據及參考，也顛覆起初我們對小矮人傳說是個「謎」的想法，並從中學習到許多，從各個角度的切入去思考事情，也是我們學到的重要能力。

一、引註資料

(一) 網站資料

- (1) 追尋矮黑人的足跡
https://alilin.cip.gov.tw/files/ebook/10853367855bf6bcd_baa901/print.pdf
- (2) 賽夏族與矮人族的故事
https://beta.nmp.gov.tw/enews/no485/page_02.html
- (3) 矮黑人的遺跡
<https://youtu.be/xZJ1E9TwNA0?si=cP8KbnK35Z3IDZgu>
- (4) 小矮人來自何方？
<https://youtu.be/N0hbJLn0m10?si=ABbJNIMfpQWLmzz>
- (5) 賽夏族矮人傳說
<https://www.google.com/url?sa=i&url=https%3A%2F%2Fwww.youtube.com%2Fwatch%3Fv%3D3rDvCgW3Bg0&psig=AOvVaw1O2AuXF1jobQkIAIsKozGV&ust=1682046644660000&source=lnms>
- (6) 踏查半世紀-台灣矮黑人的傳說與調查
<http://chinese.nchu.edu.tw/files/users/189/%E6%A5%8A%E5%8D%97%E9%83%A1%E8%AB%96%E6%96%87.pdf>
- (7) 小矮人的傳說
<https://www.google.com/search?q=%E7%9F%AE%E9%BB%91%E4%BA%BA%E7%95%B6%E6%99%82%E7%9A%84%E5%88%86%E4%B>
- (8) 矮黑人的遺跡
<https://www.google.com/search?q=%E7%9F%AE%E9%BB%91%E4%BA%BA%E7%95%B6%E6%99%82%E7%9A%84%E5%88%86%E4%B>

(二) 書籍資料

- (1) 傅鳳琴 - 巴斯達隘傳說
- (2) 達西烏拉灣·畢馬 - 賽夏族神話與傳說